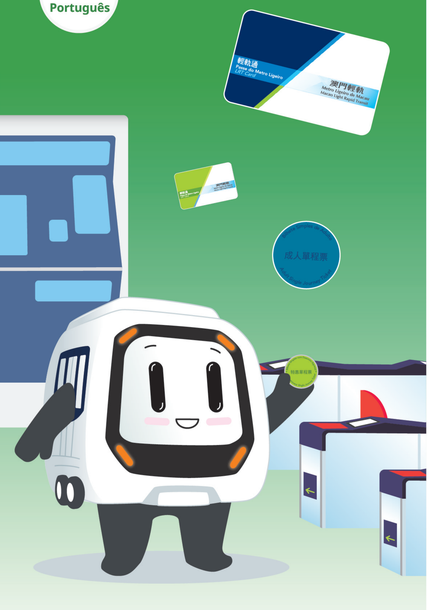
票務指南

Termos de Emissão de Bilhetes

繁體中文
Português



澳門輕軌股份有限公司
Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.
Macao Light Rapid Transit Corporation, Limited

2025.04

單程票
Bilhete Simples

澳門輕軌的車票分為單程票及輕軌通。而單程票分成人及特惠兩種，並只限在發出當日使用輕軌客運服務。

Os bilhetes do Metro Ligeiro de Macau consistem em Bilhetes Simples e Passe do Metro Ligeiro. O Bilhete Simples, composto por bilhete de adulto e bilhete com desconto especial, limita-se à utilização do serviço de transporte de passageiros do metro ligeiro no dia da sua emissão.

單程票種類
Tipo de Bilhete Simples

成人單程票
Bilhete Simples de Adulto

特惠單程票
Bilhete Simples com Desconto Especial

單程票購票須知
Informações para a Aquisição do Bilhete Simples

- 單程票以代幣形式發售。
- 特惠單程票適用於小童(未滿12歲之任何人士)、長者(65歲或以上之任何人士)或殘疾人士(具有殘疾身份之任何人士)。
- 身高不超過一米的小童免費乘搭澳門輕軌全線。
- O Bilhete Simples é emitido em formato de ficha.
- O Bilhete Simples com Desconto Especial é aplicável a crianças (com idade inferior a 12 anos), idosos (com idade igual ou superior a 65 anos) e pessoas com deficiência (qualquer pessoa portadora de deficiência).
- Crianças com altura não superior a 1m podem deslocar-se por todas as linhas do Metro Ligeiro de Macau de forma gratuita.

輕軌通
Passe do Metro Ligeiro

輕軌通是預付式電子儲值車票，車費會於出閘時從卡的餘額中自動扣除。輕軌通分成人及特惠兩種，使用輕軌通可享車費優惠。

O Passe do Metro Ligeiro trata-se de um bilhete de carregamento electrónico de pré-pagamento, cuja tarifa é deduzida do saldo do Passe, ao passar a barreira. O Passe abrange dois tipos: um para adultos e outro com desconto especial. O uso do Passe goza de desconto na tarifa.

輕軌通類型
Tipo de Passe do Metro Ligeiro

成人輕軌通
Passe do Metro Ligeiro de Adulto

特惠輕軌通
Passe do Metro Ligeiro com Desconto Especial

輕軌通購票須知
Informações para a Aquisição do Passe do Metro Ligeiro

① 購買時須選擇首次儲值金額，備有多個金額可供選擇，之後可按需要隨時增值。
② 購買每張成人澳門輕軌通須繳付澳門幣30元的卡費。特惠澳門輕軌通首次發出為免費，隨後重新申請、更換或補發須繳付澳門幣30元的卡費。
③ 乘客不能使用儲值餘額為負值的輕軌通乘搭澳門輕軌。

① Deve seleccionar o montante de carregamento de entre as várias opções no seu primeiro carregamento, podendo posteriormente efectuar um carregamento a qualquer momento conforme necessidades.
② É necessário pagar 30 patacas para adquirir um Passe do Metro Ligeiro de Macau para adulto . A primeira aquisição do Passe do Metro Ligeiro de Macau com Desconto Especial dispensa o pagamento, mas é necessário pagar 30 patacas aquando de entrega de um novo pedido, substituição ou emissão de 2.ª via.
③ Quando o crédito do Passe do Metro Ligeiro for saldo negativo, não há lugar à utilização do metro ligeiro de Macau.

特惠輕軌通申請資格及須知
Qualificação de pedido do Passe do Metro Ligeiro com Desconto Especial e Observações

① 特惠輕軌通僅供以下乘客使用：
- 在本澳教育機構就讀學習期相當於一學年或以上的人士，以及在外地就讀學習期相當於一學年或以上的澳門居民
- 年滿65歲的澳門居民
- 持有澳門社會工作局發出的殘疾評估登記證的人士

② 合資格人士可於輕軌站的客戶服務中心申請特惠輕軌通，並按需申辦之輕軌通類別提供相應有效的身份證明文件(正本及副本)、學生證(正本及副本)或殘疾評估登記證(正本核對用)。
③ 合資格人士如已持有特惠輕軌通而重複遞交申請，之前持有的特惠輕軌通將被註銷且無法繼續使用及恢復功能。

① O Passe do Metro Ligeiro com Desconto Especial apenas se destina à utilização dos seguintes passageiros:
- Pessoas que frequentem as instituições de ensino de Macau, bem como os residentes de Macau que estejam a estudar no exterior, por um período igual ou superior a um ano lectivo
- Residentes de Macau que tenham completado 65 anos de idade
- Pessoas portadoras de deficiência, que possuam o Cartão de Registo de Avaliação de Deficiência emitido pelo Instituto de Acção Social da Região Administrativa Especial de Macau

② Os passageiros qualificados podem pedir o Passe do Metro Ligeiro com Desconto Especial nos centros de atendimento ao cliente das estações, e devem apresentar os originais e cópias dos respectivos Bilhete de Identidade de Residente de Macau, do cartão de estudante ou do Cartão de Registo de Avaliação da Deficiência válidos conforme o tipo do Passe do Metro Ligeiro pedido, servindo o original apenas para conferir.
③ O pedido repetido de Passe do Metro Ligeiro com Desconto Especial por parte de passageiros qualificados conduzirá ao cancelamento do passe de que sejam titulares, e este não poderá continuar a ser utilizado nem restabelecer funções.

特惠輕軌通續期須知
Indicações de renovação do Passe do Metro Ligeiro com Desconto Especial

① 年滿18歲或以上的學生須於每年9月1日至11月30日期間為持有之學生特惠輕軌通辦理續期申請。
② 未能成功續期之學生特惠輕軌通將會被註銷且無法繼續使用及恢復功能。
③ 殘疾人士特惠輕軌通與其持有之殘疾評估登記證有效期一致。
④ 未能成功續期之殘疾人士特惠輕軌通將於持有之殘疾評估登記證有效期屆滿後失效。

① Estudantes que tenham completado 18 anos de idade devem efectuar o pedido de renovação para o seu Passe do Metro Ligeiro com Desconto Especial para Estudante no período compreendido entre 1 de Setembro a 30 de Novembro todos os anos.
② O Passe do Metro Ligeiro com Desconto Especial para Estudante que não tenha sido renovado com sucesso será cancelado, e após o cancelamento, este não poderá continuar a ser utilizado nem restabelecer funções.
③ O Passe do Metro Ligeiro com Desconto Especial para Pessoas Portadoras de Deficiência tem a validade idêntica à do Cartão de Registo de Avaliação da Deficiência.
④ O Passe do Metro Ligeiro com Desconto Especial para Pessoas Portadoras de Deficiência não renovado caduca após o termo da validade do Cartão de Registo de Avaliação da Deficiência.

使用車票小貼士
Notas de Uso de Bilhetes

① 所有乘客須通過入閘機進入付費區，並不得在付費區停留超過60分鐘，繼而通過出閘機離開付費區。超時每30分鐘須額外支付金額相當於成人單程票規定的最低票價的費用，但屬具合理理由或經運營者許可的情況除外。
② 如乘客於乘車期間遺失車票，需即時向車站人員報失，乘客亦應繳付相當於成人單程票的最高票價費用，且不妨礙觸犯第18/2019號法律《輕軌交通系統法》之規定。
③ 單程票不設退款，惟本公司可視乎情況酌情處理退還票款或更換車票之事宜。
④ 持卡人欲退回澳門輕軌通內餘額或轉移該餘額至其他澳門輕軌通，可到各澳門輕軌車站客戶服務中心辦理，但曾參與輕軌通增值優惠計劃者則不可退回該輕軌通內的餘額。乘客購買澳門輕軌通時所繳付的卡費不設退款。惟本公司可視乎情況酌情處理退還票款或更換車票之事宜。
⑤ 應本公司之人員或監察人員要求，所有乘客必須出示車票以供檢查。持特惠票人士則需按要求出示符合其特惠身份相應有效的證明文件。
⑥ 乘客如未能出示載有符合其車程情況等資料的車票，將被視無持有有效車票，可被拒絕進入付費區及使用輕軌客運服務，亦應繳付相對應的車程之成人單程車費。
⑦ 所有車票一經發出，任何人士不得出售、轉售、企圖出售、企圖轉售、要約出售或邀請他人購買。

① Todos os passageiros deverão entrar na zona de acesso pago através dos cafiais de acesso de entrada e sair desta zona também através dos canais de saída, sendo que o tempo de permanência não pode ser superior a 60 minutos. Os passageiros têm que pagar um valor acrescido, correspondente à tarifa mínima do bilhete simples de adulto, por cada período que exceda os 30 minutos, excepto nos casos em que haja justa causa ou autorização da operadora.
② Em caso de extravio do bilhete durante a viagem, o passageiro deverá participar, de imediato, sobre o facto ao pessoal na estação. O passageiro também tem de pagar um valor equivalente à tarifa máxima do bilhete simples de adulto, sem prejuízo da violação do disposto na Lei n.º 18/2019 (Lei do Sistema de Transporte de Metro Ligeiro).
③ Não há lugar ao reembolso para o bilhete simples, porém, a presente Sociedade pode proceder, consoante as circunstâncias, ao reembolso da tarifa do bilhete ou à troca do bilhete.
④ Se o titular quiser devolver o saldo no seu Passe do Metro Ligeiro de Macau ou transferir este saldo para outro passe, poderá dirigir-se ao Centro de Atendimento ao Cliente de qualquer estação do Metro Ligeiro de Macau para tratar das formalidades, mas, os que gozaram os benefícios de carregamento do Passe do Metro Ligeiro não poderão devolver o saldo nestes passes. Não há lugar ao reembolso para a tarifa a pagar pelo passageiro na compra do Passe do Metro Ligeiro de Macau, porém, a presente Sociedade pode proceder, consoante as circunstâncias, ao reembolso da tarifa do bilhete ou à troca do bilhete.
⑤ Todos os passageiros deverão apresentar o bilhete para efeitos da inspecção, e os detentores do bilhete com desconto especial deverão apresentar o documento comprovativo de qualificação válido que corresponde ao seu tipo do bilhete, sempre que for exigido pelo pessoal ou fiscais desta Sociedade.
⑥ Se o passageiro não puder apresentar o bilhete, no qual constam as informações que correspondam aos dados de viagem, considerar-se-á como detentor de bilhete inválido, e poderão ser recusadas a sua entrada na zona de acesso pago e a utilização do serviço de transporte de passageiros do metro ligeiro, bem como tem de pagar o preço de bilhete simples de adulto em função da distância de viagem.
⑦ Não são permitidas a venda e a revenda, ou a tentativa das mesmas, assim como a oferta para venda ou o convite para comprar bilhetes, uma vez emitidos.

購票方式
Método de Emissão de Bilhetes

兩種車票均可於自助售票機或客戶服務中心購買：
Podem adquirir os dois tipos de bilhete acima referidos nas máquinas de venda automáticas ou nos Centros de Atendimento ao Cliente:

- **自助售票機**
  Máquinas de Venda Automáticas
  澳門幣現金(除1000元紙幣外，售票機接受所有澳門流通的紙幣及硬幣，但只設硬幣找續)、輕軌通
  O pagamento pode ser efectuado em dinheiro (MOP) (com excepção das notas de 1,000 patacas, as máquinas aceitam todos os tipos de notas e moedas de patacas em curso, com troco apenas em moedas) ou com o Passe do Metro Ligeiro
- **客戶服務中心**
  Centros de Atendimento ao Cliente
  澳門元現金、信用卡及聚易用電子支付、支付寶及微信等支付方式
  Dinheiro em MOP, cartão de crédito, Simple Pay, Alipay, Wechat e outros meios de pagamento

澳門輕軌股份有限公司
Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.
Macao Light Rapid Transit Corporation, Limited

澳門輕軌網站
Site do Metro Ligeiro de Macau
www.mlm.com.mo

澳門輕軌小紅書帳號
Conta do Metro Ligeiro de Macau no Xiaohongshu
輕仔(澳門輕軌大使) / 9875613683

以上資料如有任何更改，恕不另行通知。請到輕軌站查詢最新資訊。繁體中文、簡體中文、葡萄牙文、英文版本文義如有差異處，以繁體中文版本為準。
Qualquer eventual alteração em relação às informações acima referidas não está sujeita ao aviso prévio. É favor consultar a versão actualizada nas estações do Metro Ligeiro. Em caso de discrepância semântica entre o texto em chinês tradicional, chinês simplificado, português e inglês, prevalece o da língua chinesa tradicional.

輕軌車站
Estações do Metro Ligeiro

- 氹仔碼頭 Terminal Marítimo da Taipa
- 機場 Aeroporto
- 科大 UCTM
- 路氹東 Cotai Leste
- 東亞運 Jogos da Ásia Oriental
- 協和醫院 Hospital Union
- 蓮花 Lótus
- 石排灣 Seac Pai Van
- 路氹西 Cotai Oeste
- 排角 Pai Kok
- 橫琴 Hengqin
- 運動場 Estádio
- 馬會 Jockey Clube
- 海洋 Oceano
- 媽閣 Barra

票價
Tarifas
車費表(澳門幣)
Tabela de Tarifas (MOP)

票種 Tipo de bilhete	按車站數目 Por número de estações 0-3	4-6	7-9	10-12	票種說明 Descrição do tipo de bilhete
單程票 (成人) Bilhete Simples (Adulto)	6	8	10	12	• 任何人士皆可購買。 • 單程票只限在發出當日使用輕軌客運服務。 • Comprável por qualquer pessoa. • O bilhete simples limita-se à utilização do serviço de transporte de passageiros em Metro Ligeiro no dia da sua emissão.
特惠單程票 (小童/長者/殘疾人士) Bilhete Simples com Desconto Especial (Crianças, idosos e pessoas portadoras de deficiência)	3	4	5	6	• 只適用於小童 (未滿12歲之任何人士)、長者 (年滿65歲之任何人士) 或殘疾人士 (具有殘疾身份之任何人士)。 • 特惠單程票只限在發出當日使用輕軌客運服務。 • Aplica-se apenas às crianças com 12 anos de idade ou inferior, aos idosos com 65 anos de idade ou superior ou a pessoas portadoras de deficiência. • O Bilhete Simples com desconto especial limita-se à utilização do serviço de transporte de passageiros em Metro Ligeiro no dia da sua emissão.
輕軌通 (成人) Passe do Metro Ligeiro (Adulto)	3	4	5	6	• 任何人士皆可購買。 • Comprável por qualquer pessoa.
特惠輕軌通 (學生) Passe do Metro Ligeiro com Desconto Especial (Estudantes)	1.5	2	2.5	3	• 只適用於在本澳教育機構就讀學習期相當於一學年或以上的人士，以及在外地就讀學習期相當於一學年或以上的澳門居民。 • Aplica-as pessoas que frequentem as instituições de ensino de Macau, bem como residentes de Macau que possam e estudar no mesmo período igual ou superior a ano lectivo.
特惠輕軌通 (長者/殘疾人士) Passe do Metro Ligeiro com Desconto Especial (Idosos, pessoas portadoras de deficiência)	免費 Gratuito				• 只適用於年滿65歲的澳門居民、或持有澳門社會工作局發出的殘疾評估登記證的人士。 • Aplica-se apenas aos idosos com idade igual ou superior a 65 anos, que possuam o bilhete de identidade de residente de Macau, ou as pessoas portadoras de deficiência, que possuam o Cartão de Registo de Avaliação da Deficiência emitido pelo Instituto de Acção Social da Região Administrativa Especial de Macau.

註: • 每個沙及媽閣站往來海洋站，以及橫琴站往來蓮花站的跨海段，在計算車站數目時需視作兩站收費。
- 在計算車站數目時，改仔線的協和醫院站轉乘平台不作車站計算。
- 本公司會不時透過其網頁、各車站張貼之告示、一覽表或列表公布車費資訊，並作為乘搭輕軌列車的認可車費。
- 乘客可持澳門通直接扣卡入閘乘坐輕軌全線。乘客持一般澳門通卡可享有一般輕軌通之優惠；而持殘疾人士、長者及學生個人澳門通之人士，亦可享相對應類別特惠輕軌通之優惠。

Obs: • Os troços de travessia marítima entre a Estação da Barra e a Estação do Oceano e entre a Estação de Hengqin e a Estação do Lótus serão considerados respectivamente, no cálculo do número de estações, como duas estações para cobrança de tarifas.
- No cálculo do número de estações, não se conta a plataforma de correspondência da Estação do Hospital Union da Linha da Taipa como estação.
- A "Secretaria" irá divulgar quaisquer alterações relativas às tarifas através de avisos, tabelas ou listas actualizadas na sua página electrónica e afixados em todas as estações, considerando-se as tarifas aplicadas como aprovadas do metro ligeiro.
- Os passageiros podem validar Macau Pass directamente nos canais de acesso das estações para utilizarem todas as linhas do Metro Ligeiro. No viagem do Metro Ligeiro, os passageiros, com Macau Pass para uso geral, podem usufruir do desconto equivalente ao Passe do Metro Ligeiro para uso geral, sendo que os estudantes, idosos e pessoas portadoras de deficiência titulares de Macau Pass personalizado podem gozar o desconto correspondente aos passes do Metro Ligeiro com desconto especial.

澳門輕軌車票發出條款
Termos de Emissão de Bilhetes do Metro Ligeiro de Macau

第一部：定義
在本條款中：
「本公司」指澳門輕軌股份有限公司；
「信賴證據」(「IT証據」)指由本公司編製並於2019年7月29日或在此之後向公眾發布的輕軌運營之電子操作十或電子手；
「單程票」指本公司根據第1/2019號行政長官批示發出供乘客單次使用輕軌客運服務之紙票；
「乘客」指本公司輕軌運營(「運營」)的乘客；
「成人」指年滿12歲之任何人士；
「小童」指未滿12歲之任何人士；
「長者」指具有澳門永久性居民身份年滿65歲之任何人士；
「殘疾人」指具有殘疾證明書之任何人士；
「行政長」指輕軌投標內的下述部分
(A) 對在任何情況下適用的；
(B) 在有關情況適用的情況下；
「運營」指向乘客提供輕軌服務運營服務所應付的費用；

第 II 部：一般條件
2.1 根據澳門法律，否則本章單張出條款(下稱「條款」)的第1部(下稱「一般條件」)概括而言適用於所有類別之章程。
(1) 輕軌乘客條款(第3及第5部)
章程具有根據第1/2019號行政長官批示第6條的規定發出，不應予上述章程規定的使用者，可被拒絕進入付費區及使用輕軌客運服務。
2.2 章程
(1) 所有由本公司發出的章程，均須遵守本條款的規定。
(2) 任何人以章程使用輕軌客運服務，不論其取得之方式，均視為已知悉及同意遵守本條款。
2.3 章程
(1) 本公司保留不時修訂章程(及章程類別之次分類)的權利，惟任何修訂不得在任何情況下適用於任何在修訂前已經進入付費區的乘客。
(2) 所有乘客須確保進入閘機進入付費區，並不得在任何付費區停留超過10分鐘，惟因機組出現機器間不良或一起時間超過10分鐘，或因乘客遇到其他情況，乘客須立即通知本公司。
2.4 機付車費
(1) 所有使用澳門輕軌客運服務的乘客必須繳付適當車費，但身高不超過一米的小童除外；
(2) 除閘機或可提供的箱匭外，不列網載機付款方式。
(3) 使用閘機的乘客，在出閘時須連同其車票一起通過閘機的車票感應器，以便閘機可自行的重量。
(4) 使用非單程票之乘客，在出閘時須要將所示之紙張取現後將予已付的票價。
2.5 免費
(1) 輕軌客運服務(成都分服務)因任何原因而被更改、暫停或撤銷，所有因此而引致之損失或損害，本公司無須就因該等延誤或取消而產生之任何責任。
(2) 本公司可視乎實際需要作出以下行動，而無須為因此而引動而引致之損失或損害對任何人負有法律責任：
(a) 暫停或中止任何乘客所在中心或自動票務機發出車票；
(b) 暫時、中止、限制、更改：
i. 所有或任何車站的輕軌列車服務；
ii. 任何輕軌列車的行駛；
iii. 任何輕軌列車經規定到達車站的時間。
2.6 禁止無票進入和乘搭輕軌列車
(1) 任何人不得在本條款下無票進入付費區，不得作出以下行為，且不得繼續犯第1/2019號法律(輕軌交通系統法)之規定：
(1) 在不符合本條款下進入或繼續付費區；或
(2) 在沒有合法車票下乘搭輕軌列車。
2.7 無有效車票乘車、續失車票
任何人士在澳門輕軌之付費區內：
(1) 持有沒入閘記錄或不符合其車程資料的車票；
(2) 持有之車票無效，或沒有足夠儲值或未能通過閘機感應器；或
(3) 使用損壞車票；
(4) 使用任意車票乘車，惟使用時間超過其車票的發出時效；
(5) 使用的車票沒有由本公司發出；
(6) 使用的車票沒有足夠的車費；
(7) 使用的車票沒有足夠的車費；
2.8 禁止無票進入和乘搭輕軌列車
(1) 任何人士在付費區內，不得作出以下行為，且不得繼續犯第1/2019號法律(輕軌交通系統法)之規定：
(1) 在不符合本條款下進入或繼續付費區；或
(2) 在沒有合法車票下乘搭輕軌列車。
2.9 無有效車票乘車、續失車票
任何人士在澳門輕軌之付費區內：
(1) 持有沒入閘記錄或不符合其車程資料的車票；
(2) 持有之車票無效，或沒有足夠儲值或未能通過閘機感應器；或
(3) 使用損壞車票；
(4) 使用任意車票乘車，惟使用時間超過其車票的發出時效；
(5) 使用的車票沒有由本公司發出；
(6) 使用的車票沒有足夠的車費；
2.10 由於車票機發生車票無法之運輸期間
本公司必須在發出後24小時內，或在任何情況下，將有關乘客必須出示車票以供檢查，為確定乘客具有使用某一類別車票之資格，上述人員可要求乘客提供證實有效的資格證明文件。乘客如未能出示載有符合其類別資格的有效車票，將被視為未持有適當的車票，並可被要求補票。
1/2019號法律(輕軌交通系統法)之規定。
2.11 沒收車票
(1) 本公司有權沒收任何車票，惟本公司有權沒收任何車票，惟本公司有權沒收任何車票，惟